

# 英文學論叢

第 6 8 号

---

## 目 次

### 論 文

- The Sun, the Moon, and Three New Sources for  
*A Midsummer Night's Dream*  
..... Marianne Kimura (1)
- T.S. エリオットの詩劇『寺院の殺人』の変遷  
—大聖堂から劇場、映画館へ—  
..... 佐 伯 恵 子 (18)
- サリンジャー小説における「声」と〈声〉  
—イタリクス的技巧と日本語への翻訳について—  
..... 谷 光 生 (44)
- Upgrade adjectives: At the interface of pragmatics,  
cognition and culture  
..... John Campbell-Larsen (83)
- 大学生を対象とした Project-based Language Learning  
(PBL) の授業実践：英語ビデオ作成  
..... 福 島 知津子 (111)
- 

京都女子大学英文学会

## 『英文学論叢』執筆（投稿）規程

2024 年 12 月 13 日改正

### 1. 投稿資格

投稿者は、1) 京都女子大学文学部英語文化コミュニケーション学科の現職教員、2) 京都女子大学大学院文学研究科英文学専攻を修了・退学した者、または 3) その他、編集委員会の認めた者とする。

### 2. 投稿内容

投稿原稿は言語・文学・文化・教育に関する未刊行のものに限る。なお、口頭で発表された研究は、その旨を明記すれば、投稿を可とする。

### 3. 投稿原稿の種類および投稿原稿の数

投稿原稿は、研究論文や研究ノート、実践報告、翻訳などとする。投稿原稿数については特に上限を定めない。これらに関して問題が生じた場合は、編集委員会で審議する。

### 4. 投稿原稿の書き方

- 1) 使用言語は日本語ないし英語とし、分量については、特に定めない。  
ただし、分量に関して問題が生じた場合は、編集委員会で審議する。
- 2) 細かな書式については、原則として MLA 方式に則る。ただし、個別の研究領域での一般的な書式に準じてよい。
- 3) 注は脚注とし、文献は本文のあとに置く。
- 4) 投稿原稿の冒頭には題目のみを記し、投稿者の氏名や所属、メールアドレスを記載しないこと。投稿者の氏名、所属、メールアドレスは、別紙に記すこと。

## 5. 投稿の申込、締切、方法

- 1) 投稿者は 9 月 30 日までに仮題目と予定頁数を添えて、編集委員会に E メールにより申し込む。
- 2) 投稿締切日は後日、編集委員会から連絡する。
- 3) 投稿原稿および氏名・所属・メールアドレスを記した別紙は、デジタルデータとして E メールにより編集委員会に提出する。

## 6. 採用・不採用の決定、校正、抜き刷り、著作権

- 1) 投稿原稿の採否は査読委員の審査にもとづき、編集委員会によって決する。採用が決定した後、査読委員により修正が必要とされた箇所を修正し、最終原稿として提出すること。
- 2) 最終原稿の提出締切は 12 月 7 日。最終原稿提出後の訂正は原則として認めない。
- 3) 執筆者による校正は再校までとし、誤植の訂正程度にとどめること。
- 4) 執筆者には抜き刷り 30 部が無料配布されるものとする。
- 5) 掲載された原稿は、その著作権の複製権・公衆送信権を京都女子大学文学部英語文化コミュニケーション学科および京都女子大学に許諾するものとする。ただし、著作権の移動はなく、著者は複製権・公衆送信権の両方もしくは一方への許諾をいつでも取り消すことができる。なお、掲載された原稿は、京都女子大学学術情報リポジトリサーバで公開することがある。

## Notes for Contributors to *English Literature Review*

### 1. Eligibility

Submissions will be accepted only from 1) current members of the Department of English Language, Communication and Cultures, the Faculty of Letters, Kyoto Women's University, 2) graduates of the Department of English Studies, the Graduate School of Letters, Kyoto Women's University, or 3) others approved by the editorial board.

### 2. Contents of Submission

The submission shall be an unpublished study related to language, literature, culture, and education.

Papers that have previously been presented orally can be submitted provided that that fact is made clear.

### 3. Types and Number of Submitted Manuscripts

Submitted manuscripts include research papers, research notes, practical reports, and translations. There is no limit to the number of submitted manuscripts. Any problems related to manuscripts will be discussed by the editorial board.

### 4. Manuscript Guidelines

- 1) The language used is Japanese or English, and the length is not specified. If there is a problem regarding the length, it will be discussed by the editorial board.
- 2) The format shall be in accordance with the latest version of the MLA manual, or the format of either national or overseas academic journal.
- 3) Notes should be footnotes, and references should be placed after the main text.
- 4) Do not include the name of the contributor in the manuscript but attach a separate sheet to the manuscript with the name, affiliation, and e-mail.

5. Application, Deadline, and Method of Submission

- 1) Applicants who wish to submit will apply to the editorial board by September 30 with a tentative title and the planned number of pages.
- 2) The deadline for submission will be notified by the editorial board at a later date.
- 3) Submitted manuscripts and attachments with names, affiliations, and e-mail addresses should be submitted to the editorial board in digital format by e-mail.

6. Acceptance/rejection, proofreading, offprints, copyright

- 1) The acceptance or rejection of the submitted manuscript will be decided by the editorial board based on the review by peer reviewers. After acceptance is decided, revisions should be made and the final manuscript should be submitted.
- 2) The deadline for submitting the final manuscript is December 7. In principle, corrections after submission will not be accepted.
- 3) Proofreading by the author should be limited to the second proofreading and correction of typographical and layout errors.
- 4) 30 offprints shall be distributed free of charge to the author.
- 5) Copyrights and public transmission rights of published papers are granted to the Department of English Language, Communication and Cultures, the Faculty of Letters, and Kyoto Women's University. However, the author retains the copyright, and he or she can cancel these arrangements with the Department of English Language, Communication and Cultures, the Faculty of Letters, and Kyoto Women's University at any time. Kyoto Women's University reserves the right in certain instances to make this material (in whole or in part) available to Kyoto Women's University's electronic archives or other affiliated information repositories.

## Editor's Afterword

Our department has a brand new name! The Department of English Studies, or 英文学科, was relaunched this April as the 英語文化コミュニケーション学科, or the Department of English Language, Communication and Cultures. The new name reflects an emphasis on using the English language as a communicative tool in a variety of global and multicultural settings. The new name also attests to the innovative power of the internet and to the importance of both Japan in general and Kyoto in particular as popular destinations and as productive spaces for cross-cultural communication.

We would once again like to thank you for your continued support of our journal, the 「英文学論叢」 or *The English Literary Review*. Please note that the name of our journal has not changed.

(M.K.)

[編集委員 木村マリアン]

[題字 石田憲次先生]

英文学論叢 ISSN 0286-1674

英文学論叢	令和六年十二月二十三日 令和六年十二月二十三日 印刷
第六十八号	発行
非売品	
編集兼 発行者 京都女子大学英文学会	
京都市東山区今熊野北日吉町三五	
発行所 京都女子大学 英文学会	
印刷者 吉川宣治	
印刷所 (株)吉川印刷工業所	

# ENGLISH LITERATURE REVIEW

No.68

---

## Contents

### Articles

- The Sun, the Moon, and Three New Sources for  
*A Midsummer Night's Dream*  
..... Marianne Kimura ( 1 )
- Changes in T.S. Eliot's Poetic Drama,  
*Murder in the Cathedral: From the Cathedral to*  
*Theaters and Cinema*  
..... Keiko Saeki (18)
- On Inner and Outer Voices in the Works of  
J.D. Salinger: The Artistry of  
His Italics and Their Translation into Japanese  
..... Mitsuo Tani (44)
- Upgrade adjectives: At the interface of pragmatics,  
cognition and culture  
..... John Campbell-Larsen (83)
- Making a Promotion Video through Project-based  
Language Learning (PBLL)  
..... Chizuko Fukushima (111)
- 

THE ENGLISH LITERARY SOCIETY  
KYOTO WOMEN'S UNIVERSITY

2 0 2 4